



ISSN 2281-4124

maggio/giugno 2014 – N.2

## *In primo piano*



### **Europass, nuove soluzioni per un uso sempre più smart**

Il [Centro nazionale Europass Italia](#) (Nec) ha ospitato, il 9 e il 10 giugno, l'incontro del gruppo di lavoro transnazionale Europass impegnato su *skills passport*, *ePortfolio* e *interoperabilità*.

Due giornate intense durante le quali si è discusso sui possibili sviluppi del [portale](#) dedicato all'interoperabilità sviluppato dal Cedefop. Si tratta di un'iniziativa pensata per le imprese al fine di agevolare la ricerca e la selezione del personale attraverso l'utilizzo "intelligente" dell'archivio Europass che raccoglie i curricula di milioni di cittadini distribuiti in tutti i paesi europei.

Molteplici sono le potenzialità offerte dal sistema e il gruppo di esperti ne sta valutando la possibile estensione con le più diffuse applicazioni presenti in rete anche attraverso l'utilizzo di *widget*, ovvero le interfacce grafiche che facilitano l'interazione da parte dell'utente.

Dal confronto è emersa soprattutto la necessità di semplificare il linguaggio e le informazioni presenti sul portale che, così come è strutturato, rischia di essere poco comprensibile da chi non ha elevate conoscenze tecnologiche.

Allo studio anche un progetto *Europass open badge* portato avanti dal Centro olandese la cui sperimentazione è prevista nell'autunno prossimo. L'*Open badge* è un'immagine elettronica che contiene metadati e potrebbe essere utilizzata, ad esempio, per raccogliere le informazioni presenti sui documenti supplementari al *Curriculum vitae Europass*.

Il gruppo si è confrontato inoltre sui risultati dell'[indagine](#) portata avanti dal Nec Italia relativi all'impatto di Europass sul mercato del lavoro. Un'importante fonte informativa per riflettere sulle opportunità e le criticità offerte dal dispositivo, tanto che altri paesi stanno pensando di proporla nel proprio territorio.

Costituito nel 2013, il gruppo di lavoro riunisce i referenti dei Centri nazionali Europass del Regno Unito, Belgio, Irlanda, Paesi Bassi, Repubblica ceca, Ungheria, Polonia, Lituania oltre a quello italiano.

## Avviata l'indagine Isfol-Indire sui tirocini transnazionali



Isfol e Indire hanno avviato un'indagine sugli esiti delle esperienze di tirocinio transnazionale al fine di individuare e definire il profilo dei giovani che svolgono questo tipo di esperienza (sesso, età, titolo di studio, ecc.), e di rilevare il livello qualitativo e gli esiti - formativi e occupazionali - della mobilità transnazionale.

Sotto osservazione i tirocini svolti tra il 2011 e il 2012 nell'ambito dei Programmi settoriali Erasmus Placement e Leonardo da Vinci.

Buona la risposta dei giovani all'iniziativa: degli oltre 10mila questionari inviati, ne sono tornati compilati 2.693.

## Verso lo Spazio europeo delle competenze e delle qualifiche



Il 17 giugno sono stati presentati a Bruxelles i risultati della consultazione pubblica sullo Spazio europeo delle competenze e delle qualifiche lanciata dalla Commissione europea e conclusasi nel mese di aprile 2014.

Ampio consenso da parte dei rispondenti è stato riscontrato rispetto allo sviluppo di una migliore cooperazione tra istruzione/formazione e lavoro anche attraverso il coinvolgimento delle imprese nella progettazione dei curricula e nella valutazione.

Si evidenzia inoltre un forte consenso sull'importanza della qualità dei servizi di orientamento, a tutti i livelli dell'istruzione e dell'occupazione, al fine di ridurre l'abbandono scolastico e favorire l'occupabilità.

Solo il 21% dei rispondenti ha sentito parlare del *Quadro europeo delle qualifiche*.

In relazione alla varietà di strumenti che possono essere utilizzati per competenze e qualifiche, la consapevolezza degli intervistati è generalmente bassa e lo strumento più comunemente conosciuto è il CV Europass (15%), in linea con l'indagine realizzata dal Centro nazionale Europass Italia sull'impatto del portafoglio Europass sul mercato del Lavoro italiano.

## Varsavia, Europass regional cluster meeting



Si è tenuto a Varsavia, il 26 e 27 giugno, il primo incontro per il 2014 dell'*Europass regional cluster meeting* al quale hanno partecipato i Centri nazionali (Nec) del Belgio, Croazia, Repubblica Ceca, Ungheria, Italia, Paesi Bassi, Portogallo, Slovenia e Polonia.

Per l'Italia Ismene Tramontano, coordinatrice del Nec Italy, ha presentato i risultati della ricerca sull'impatto degli strumenti Europass sul mercato del lavoro realizzata nel corso del 2013.

## Zagabria, 15° riunione plenaria della Rete europea Elgpn



Ha avuto luogo a Zagabria, il 10 e l'11 giugno, la seconda riunione plenaria della rete [Elgpn](#) per l'annualità 2014. L'appuntamento, suddiviso in due giornate, è stato organizzato dal national team Elgpn della Croazia in collaborazione con la Commissione europea e le reti Elgpn al fine di avviare la condivisione delle attività previste nell'ambito del nuovo programma di lavoro 2015. L'incontro ha visto momenti di approfondimento sulle iniziative europee inerenti

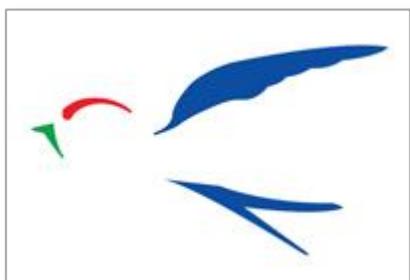
l'orientamento permanente promosse dai membri della rete. Il meeting è stato anche un'importante occasione per l'introduzione del Semestre europeo di Presidenza italiana.

La delegazione italiana dell'Elgpn ha infine annunciato le date ufficiali - 20, 21 e 22 ottobre 2014 - in cui si svolgerà a Roma la terza riunione plenaria della rete Elgpn e la Conferenza internazionale sull'Orientamento permanente.



### *Notizie dall'Europa*

## L'Italia alla guida del semestre europeo di presidenza



Dal 1° luglio l'Italia assumerà la presidenza di turno del Consiglio dell'Unione europea. Sei mesi nei quali sono in agenda importanti cambiamenti nei vertici delle istituzioni europee: la designazione del nuovo Presidente della Commissione, del vice Presidente e dei Commissari; la nomina del nuovo Presidente del Consiglio e dell'Alto rappresentante per la politica estera.

Il [programma](#) del semestre di presidenza è stato illustrato dal Presidente del Consiglio Matteo Renzi alla Camera dei Deputati e al Senato della Repubblica il 24 giugno.

Il logo ufficiale del semestre è stato selezionato fra 600 progetti presentati da studenti che hanno partecipato al concorso "La mia Europa è", bandito dal Ministero dell'Istruzione in accordo con la Presidenza del Consiglio e con il Dipartimento delle Politiche europee

Il progetto vincitore è risultato quello elaborato del Liceo Artistico Design e Tecnico Grafico Isis-Ipsia 'G. Meroni' di Lissone (Lombardia).

## Europa 2020: partecipa alla consultazione pubblica



A quattro anni dal varo della strategia Europa 2020, la Commissione europea ha lanciato una consultazione pubblica per il riesame del piano europeo per una crescita intelligente, sostenibile e inclusiva. Cittadini, imprese, associazioni e chiunque a qualunque titolo voglia esprimere la propria opinione sugli elementi da considerare può farlo accedendo alla [pagina web](#) realizzata dalla Commissione. Sulla base delle osservazioni ricevute, la Commissione elaborerà le proposte per

sviluppare ulteriormente la strategia e adattarla alle sfide del futuro.

La consultazione si chiuderà il prossimo 31 ottobre.

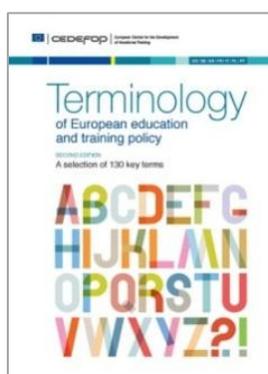
## In vigore il passaporto europeo delle competenze per la ricettività



La Commissione europea ha inaugurato il Passaporto europeo delle competenze per la ricettività, uno strumento sviluppato per agevolare la presa di contatto tra le persone in cerca di lavoro e i datori di lavoro nel settore ricettivo e turistico in Europa. Il Passaporto delle competenze consente ai lavoratori e ai datori di lavoro di superare le barriere linguistiche e di comparare le competenze dei lavoratori del settore della ricettività al fine di agevolarne l'assunzione in tale settore. Ospitato dal Portale europeo della mobilità professionale [Eures](#), il Passaporto delle competenze è disponibile in tutte le

lingue ufficiali dell'Ue. In futuro il Passaporto sarà esteso ad altri settori.

### *L'angolo della lettura*



[Cedefop, Terminology of European education and training policy A selection of 130 key terms. Second edition](#)

Centotrenta termini chiave appartenenti al vocabolario delle politiche d'istruzione e formazione. Il Cedefop mette a disposizione di decisori politici ed esperti una nuova edizione del glossario multilingue, che aggiorna e amplia quelle precedenti (2004 e 2008) con vocaboli attinenti le più recenti linee d'indirizzo e priorità dell'Unione europea, principalmente nel campo delle abilità e competenze. Il glossario segue l'ordine alfabetico della versione inglese e per ciascuna voce riporta le corrispondenti traduzioni in spagnolo, tedesco, francese, italiano, polacco e portoghese.



### *In agenda*

## Festival Luci sul lavoro, Montepulciano, 10-12 luglio

Per il terzo anno consecutivo Montepulciano ospiterà il Festival [Luci sul Lavoro – Immagini, musica e parole che raccontano il lavoro](#).

Il Centro Euroguidance parteciperà all'evento con il proprio personale per fornire informazioni e distribuire pubblicazioni di interesse presso lo stand *Casa del Welfare* del Ministero del lavoro insieme ai colleghi dell'Isfol e di Italia Lavoro.

## Job Expò Molise 2014, Campobasso – Termoli, 28-29 Maggio

*Job Expò Molise* è la manifestazione europea dedicata al Lavoro, alla Formazione e all'Orientamento. Rivolta a studenti - laureati e diplomati - disoccupati, operatori del settore, reti europee ed aziende per raccogliere informazioni, scoprire opportunità, incontrare datori di lavoro, italiani ed europei, che sanno valorizzare le competenze e le capacità per inserirsi nel mondo del lavoro.

L'evento è stato arricchito dalla maggiore presenza di aziende nazionali ed internazionali ed è stato anche l'occasione per presentare tramite [workshop tematici](#), le varie reti informative nazionali ed europee, tra cui Euroguidance ed Europass, nonché gli strumenti europei per la mobilità dei giovani come il *curriculum vitae Europass*.

## Forum PA, Roma, 27-29 maggio

Nell'ambito del Forum PA 2014 si è tenuto il workshop Isfol *Costruisci il tuo progetto di mobilità con Euroguidance ed Europass* condotto da Concetta Fonzo dell'Isfol. Obiettivo dell'iniziativa era quello di fornire ai giovani gli strumenti e la conoscenza di tutte le opportunità europee concernenti il mondo della formazione e del lavoro all'estero.

## Lavorare in Europa, Roma, 22 Maggio

Carriere Internazionali in collaborazione con il Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli Studi La Sapienza di Roma, ha organizzato un ciclo di seminari finalizzato ad orientare i giovani studenti interessati al mondo delle relazioni internazionali. L'incontro è stato arricchito dalla presenza dei Centri nazionali Euroguidance ed Europass ed è stato l'occasione per presentare tramite *workshop tematici*, le varie reti informative nazionali ed europee, nonché le attività legate al portale europeo Ploteus. Una sessione specifica è stata dedicata al tema del tirocinio all'estero, con l'illustrazione delle esperienze e delle competenze necessarie per candidarsi ad alcune recenti opportunità di lavoro offerte in Italia da organizzazioni internazionali, coinvolte nell'emergenza nazionale dei rifugiati e degli emigrati extra europei.

## Giornata nazionale della previdenza, Milano, 14-16 maggio

Si è tenuto a Milano, nell'ambito della Giornata nazionale della Previdenza il workshop sul tema *Costruisci il tuo progetto di mobilità con Euroguidance ed Europass*. L'intervento si è articolato in due parti: la prima era dedicata ad illustrare il libretto Europass e a fornire gli strumenti utili per rendere evidenti le competenze acquisite; la seconda mirava invece a far conoscere ai giovani tutti i servizi offerti della rete Euroguidance e le opportunità della banca dati europea: Ploteus.

## Formazione e lavoro dopo il diploma, Melfi, 14 maggio

L'Agenzia provinciale formazione e lavoro di Potenza e l'Istituto di istruzione Superiore "G. Gasparri" di Melfi, hanno organizzato il 14 Maggio un incontro sul tema: *Formazione e Lavoro dopo il Diploma - Esperienze a confronto* durante il quale sono state presentate le opportunità offerte dai programmi di mobilità europei.

**Direttore editoriale: Ismene Tramontano**  
**Direttore responsabile: Francesca Ludovisi**  
**Redazione: Claudio Bensi (caporedattore), Concetta Fonzo, Silvia Lotito, Anna Maria Senatore, Giulia Tosi**  
**Credits fotografici: Redazione - © Unione europea**  
**Per segnalare delle attività, inviare suggerimenti, oppure cancellarsi dalla mailing-list**  
**scrivere alla redazione: [minformo@isfol.it](mailto:minformo@isfol.it)**  
**[Archivio newsletter](#)**  
**[www.isfol.it/euroguidance](http://www.isfol.it/euroguidance)**

